

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd.
No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park
Xiaoluxia Village, Simen Town
315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY
Zhejiang
CHINA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60320-1 (VDE 0625-1):2008-05; EN 60320-1:2001 + A1:2007
DIN EN 60320-2-2 (VDE 0625 Teil 2-2):1999-09; EN 60320-2-2:1998

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Dr. Schipper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 2478300-1550-0002 / 113722

File ref.:

Ausweis-Nr. 40009663

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2004-03-12

(letzte Änderung/updated 2009-07-24)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd., No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park, Xiaoluxia Village,
Simen Town, 315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
2478300-1550-0002 / 113722 / FG31 / E

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-07-24 2004-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009663.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009663.

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

Typ(en) / *Type(s)*:

QZ3

Bemessungsspannung AC 250 V
Rated voltage

Bemessungsstrom 10 A
Rated current

Polzahl 2-polig mit Schutzkontakt
Number of poles 2-pole with earthing contact

Bauart Normblatt E
Kind of construction standard sheet E

Technische Daten siehe Anlage Nr. 300 + 900
Technical data see Appendix No. 300 + 900

PAK Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument
ZEK 01.2-08.

PAH *The product is in accordance with the requirements of*
PAH-document ZEK 01.2-08.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40009663

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd., No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park, Xiaoluxia Village,
Simen Town, 315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
2478300-1550-0002 / 113722 / FG31 / E

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-07-24 2004-03-12

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009663.
This supplement is part of the Certificate No. 40009663.

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/ <i>Reference</i>	Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd.
30005300	No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park
	Xiaoluxia Village, Simen Town
	315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY
	Zhejiang
	CHINA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40009663

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd., No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park, Xiaoluxia Village,
Simen Town, 315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / *File ref.*
2478300-1550-0002 / 113722 / FG31 / E

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-07-24 2004-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009663.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009663.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) des VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH. Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute. The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to other provisions of the Testing and Certification Procedure (PM102).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

The approval is solely signed on the first page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40009663 1

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and address of the certificate holder
Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd., Ningbo Zhenxi Rd., Xinhuan Ind. Park, Xiaoluxia Village,
Simen Town, 315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / File No. 24 83 004 930-0002 / Art. 22 / FG31 / E letzte Änderung / updated Datum / Date
2009-07-24 2004-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009663.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009663.

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

7.00

Typ(en) / Type(s):

QZ3

1.00

Bemessungsspannung AC 250 V
Rated voltage

Bemessungsstrom 10 A
Rated current

Polzahl 2-polig mit Schutzkontakt
Number of poles 2-pole with earthing contact

Bauart Normblatt E
Kind of construction standard sheet E

Technische Daten siehe Anlage Nr. 300 + 900
Technical data see Appendix No. 300 + 900

PAK Das Produkt entspricht den Anforderungen gemäß PAK-Dokument
ZEK 01.2-08.

PAH *The product is in accordance with the requirements of*
PAH-document ZEK 01.2-08.

Summe der Jahresgebühren-Einheiten / Sum of annual fee units

8.00

Fortsetzung siehe Blatt 2 /
continued on page 2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
40009663 2

Name und Sitz des Genehmigungsinhabers / Name and registered seat of the certificate holder
Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd., No. 30 Zhenxi Rd., Shunhuan Ind. Park, Xiaoluxia Village,
Simen Town, 315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY, Zhejiang, CHINA

Aktenzeichen / file no.
24183004630-0002 / 10022 / FG31 / E

letzte Änderung / updated Datum / Date
2009-07-24 2004-03-12

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40009663.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40009663.

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.

*This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd.
No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park
Xiaoluxia Village, Simen Town
315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY
Zhejiang
CHINA

Produktbezeichnung:

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar

Typenbezeichnung:

QZ3

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2006/95/EG

"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60320-1 (VDE 0625-1):2008-05; EN 60320-1:2001 + A1:2007

DIN EN 60320-2-2 (VDE 0625 Teil 2-2):1999-09; EN 60320-2-2:1998

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40009663

Aktenzeichen

2478300-1550-0002 / 113722 FG31 / E

(Ort, Datum)

(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd.
No. 36 Zhenxi Rd. West, Yunhuan Ind. Park
Xiaoluxia Village, Simen Town
315472 YUYAO CITY, NINGBO CITY
Zhejiang
CHINA

Product:

Plug connector, non-rewirable

Type designation:

QZ3

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60320-1 (VDE 0625-1):2008-05; EN 60320-1:2001 + A1:2007

DIN EN 60320-2-2 (VDE 0625 Teil 2-2):1999-09; EN 60320-2-2:1998

The VDE Testing and Certification Institute GmbH (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.



Certificate No.

40009663

File Reference

2478300-1550-0002 / 113722 FG31 / E

(Place, Date)

(Legally binding signature of the issuer)

Informationen über PAK-Konzentration
Information about PAH concentration

Ergebnis einer einmaligen Untersuchung an dem zur Prüfung vorgelegten Erzeugnis
protocol contains the result of an one-time examination of the product supplied for testing

Aktenzeichen / Auftragsnummer:
File ref. / Order number:
2478300-1550-0002/113722

Datum:
Date:
12.05.2009

Produktbeschreibung:
Test item description:

Geräteanschlussstecker, nichtwiederanschießbar
Plug connector, non-rewirable

Anlage-Nr.:
Appendix No.:

100P

VDE - Form
PAK - 01 / 07-03-07

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-Certificate	Geprüfte Teile Tested parts	Kategorie Category	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg	mg/kg
Typ(en) Type reference																				
1 QZ3	Geräteanschlussstecker / Plug connector	3	0,7	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	0,9
2 QZ3	Leitung / cord H05VV-F, QIAOPU	3	1,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	1,2
3			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
4			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
5			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
6			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
7			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
8			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0
9			---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	0,0

Messung und Grenzwerte für PAK-Konzentration gemäß ZEK 01-08.

Testing procedure and limit values for PAH concentration according to ZEK 01-08.

Die Bestimmungsgrenze für jede PAK-Einzelkomponente beträgt 0,2 mg/kg. Zur Bestimmung der Gesamt-PAK werden nur die PAK-Komponenten mit einem Wert oberhalb von 0,2 mg/kg berücksichtigt. The limit of quantification is 0,2 mg/kg for each individual PAH component. Only sub-stances with concentrations exceeding 0,2 mg/kg are included to determine the total PAH's.

	2	Hautkontakt länger als 30s Contact times with skin more than 30s	3	Hautkontakt bis zu 30s Contact times with skin up to 30s
Benz(a)pyren	1	mg/kg	20	mg/kg
Summe 16 PAK Sum of 16 PAH	10	mg/kg	200	mg/kg



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

Fachgebiet FG44
Section FG44

Geprüft von:
Tested by:

Annette Leister

Unterschrift:
Signature:

[Handwritten signature]

VDI Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Aktenzeichen: 2478300 4550 0003/443722

File reference:

Ausweis-Nr.: 40009663
Certificate No.:

Anlage Nr.: 300
Appendix No.:

Seite:
Page:
1 / 1

Datum: 2009-07-24
Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

2-polig mit Schutzkontakt
2-pole with earthing contact

zentrale Leitungseinführung
straight cable entry

Fertigungsstätte / Place of manufacture:

30005300:

Ningbo Qiaopu Electric Co., Ltd.
315472 Yuyao City, Ningbo City. CHINA

Kennzeichnung / Identification :

Without

Werkstoff der Umspritzung:

Typ; Farbe

PVC Type H-70; alle Farben / all colours

Material of the moulding:

Type; colour

Yiwao Jinsha Electronics Co., Ltd.

Werkstoff der Trägereile:
Material of the base:

Typ: Hersteller, Farbe
Type: manufacturer, colour

PA66 Type 4306; Schwarz / black

Inneneinsatz:
Insert.

Typ: Hersteller
Type: manufacturer

11

Position im VDE-Ausweis Position in VDE-licence		
Typ(en) Type(s)	Leitungsdruck Marking on cable	
Q23	QIAOPU	
I	H03VV-F 3G 0,5 mm ² (max. 2 m)	X genehmigte Ausführung / approved version
I	H03VV-F 3G 0,75 mm ²	
X	H05VV-F 3G 0,75 mm ² (max. 2 m)	
X	H05VV-F 3G 1,0 mm ²	
I	H05VV-F 3G 1,5 mm ²	
I	H05RR-F 3G 0,75 mm ² (max. 2 m)	
I	H05RR-F 3G 1,0 mm ²	
I	H05RR-F 3G 1,5 mm ²	
I	H05RN-F 3G 0,75 mm ² (max. 2 m)	
I	H05RN-F 3G 1,0 mm ²	
I	H07RN-F 3G 1,0 mm ²	--- nicht genehmigt / not approved
I	H07RN-F 3G 1,5 mm ²	
I	H03RT-H 3G 0,75 mm ² (max. 2 m)	
I	H03RT-H 3G 1,0 mm ²	
I	H05V2V2-F 3G 0,75 mm ² (max. 2 m)	
I	H05V2V2-F 3G 1,0 mm ²	

Aktenzeichen:
File reference: 2478300-1550-0002/113722

Ausweis-Nr.:
Certificate No.: 40009663

Anlage Nr.:
Appendix No.: 900

Seite:
Page: 1 / 1

Datum:
Date: 2009-07-24-

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the certificate.*

Geräteanschlußstecker, nichtwiederanschließbar
Plug connector, non-rewirable

Bilder Pictures

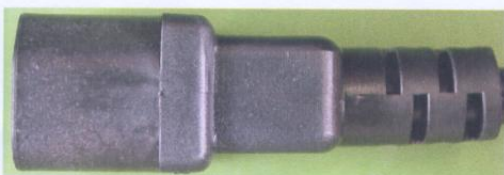
Typ(e) QZ3



Typ(e) QZ3



Typ(e) QZ3



Typ(e) QZ3

